

Mythologie, Lyon, 1612 - X [69] : De Jason

Auteur(s) : Conti, Natale ; Montlyard, Jean de (traducteur)

Collection Mythologia, Francfort, 1581 - Livre X

Ce document est une traduction de :

[Mythologia, Francfort, 1581 - X \[69\] : De Iasone](#)

Collection Mythologia, Venise, 1567 - Livre X

Ce document est une transformation de :

[Mythologia, Venise, 1567 - X \[69\] : De Jasone](#)

Collection Mythologie, Paris, 1627 - Livre X

[Mythologie, Paris, 1627 - X \[69\] : De Jason](#) est une révision de ce document

Collection Mythologie, Lyon, 1612 - Livre VI

[Mythologie, Lyon, 1612 - VI, 08 : De Jason](#) a pour résumé ce document

Informations sur la notice

Auteurs de la notice Équipe Mythologia

Mentions légales

- Fiche : Projet Mythologia (CRIMEL, URCA ; IUF) ; projet EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Images : Münchener DigitalisierungsZentrum (MDZ).

Citer cette page

Conti, Natale ; Montlyard, Jean de (traducteur), *Mythologie* Lyon, 1612 - X [69] : De Jason, 1612

Projet Mythologia (CRIMEL, URCA ; IUF) ; projet EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle)

Consulté le 13/02/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Mythologia/items/show/6748>

Copier

Présentation du document

Publication Lyon, Paul Frellon, 1612

Exemplaire Münchener DigitalisierungsZentrum (MDZ) : exemplaire d'Augsburg,

Staats- und Stadtbibliothek -- 4 Alt 76

Formatin-4

Langue(s)Français

Paginationp. [1097]

Illustrationaucune

Des dieux, des monstres et des humains

Entités mythologiques, historiques et religieuses[Jason](#)

Notice créée par [Équipe Mythologia](#) Notice créée le 06/09/2019 Dernière modification le 25/11/2024

De Medee.

Ils ont aussi faict Medee fille du Soleil , parce que la nature d'vn ait bien assaisonné peult beaucoup , laquelle prouient de la clemence du Soleil. Car les mœurs & mouuemens de l'esprit suivent volontiers le temperament du corps. Comme ainsi soit donc que Medee signifie conseil fille d'Idye , c'est à dire de conoissance , elle consent avec la force des estoilles , & les faict aussi deualler du ciel d'autant qu'il n'est pas raisonnable de qualifier vn homme , sage , s'il ne sciat dominer sur les astres qui ont quelque pouuoir sur les concupiscences de la chair , & s'il ne sciat commander soi mesme. Il est donc expedient à l'homme sage qu'il arreste les fleuves de ses conuoitises , & face plusieurs choses que le commun peuple admirera. Mais celui qui s'en sera fui pour adhérer à ses plaisirs & voluptez , & aura trahi sa patrie , ses parens & alliez , comment est-il possible que tout à coup il ne sente de tres-griefues miseres avec la perte de tous ses moyens? Voila comme les anciens nous apprennent à être sages , & que tous meschans hommes sont miserables.

De Iason.

D Erechef par la fable de Iason nourri par les mains de Chiron le plus iuste de tous les Centaures , duquel il apprit l'art de medecine , ils enseignoient qu'il fault appliquer la medecine de sagesse à nostre ame , si nous voulons deuenir gents de bien , valeureux & prudens. Medee , c'est à dire le conseil , le suit , abandonnant tout pour l'amour de lui : parce qu'en tous conseils la prudence doibt preceder : & fault dompter l'opiniastreté , l'orgueil , l'envie & la cholere : toutes lesquelles esmotions d'esprit il faut assubjetter à la raison , à la prudence & medecine des ames . que si nous ne les domtons , il fault qu'elles nous dominent. Mais sur toutes choses il faut craindre Dieu & le servir religueusement . car la religion est le commencement de toutes vertus & de toute felicité. Iason garni des bons enseignemens de Medee surmonta tous les trauaux & hazards qui se presentèrent durant sa nauigation , pource que plus on est embesongné , plus la prudence du sage le fait paroistre . car celui qui ne resiste constamment aux changemens & vicissitudes de l'estat de ce monde , on lui fait tort de l'appeller homme de bien , ou sage , ou constant .

De Phrixe.

Mais celui lequel aura appris de supporter en patience telles vicissitudes & mutations , veu qu'il fault passer par là , cettui-là est estimé sage , & en remporte beaucoup de profit & d'hon-

ZZZ ;